



Mary E. Skipper, *Superintendent*

8 Bonair Street · Somerville, MA 02145-3246
mskipper@k12.somerville.ma.us · www.somerville.k12.ma.us
T 617-629-5200, x6005 · F 617-629-5611

1 de abril de 2020

Estimadas familias y personal de las Escuelas Públicas de Somerville:

Continuamos finalizando nuestro Plan de Aprendizaje Remoto del distrito, y esperamos lanzarlo en nuestro sitio web la próxima semana. A continuación encontrará algunos detalles sobre lo que incluirá el plan y una actualización sobre el tercer periodo de calificaciones. Nuevamente, apreciamos su asociación a medida que avanzamos juntos por este nuevo camino.

NUEVA INFORMACIÓN Y RECURSOS

Plan de Aprendizaje Remoto SPS:

Los educadores y administradores de Somerville están colaborando para desarrollar un Plan de Aprendizaje remoto que sea coherente, atractivo, inclusivo y equitativo. Nuestra primera prioridad durante estos tiempos difíciles es mantener un sentido de seguridad, pertenencia y continuidad en la vida de los jóvenes. Nuestro objetivo es hacer esto creando vías para la conexión con amigos y maestros y proporcionando estructura, rutina y previsibilidad a través de la realización de actividades de aprendizaje. Estamos trabajando activamente con STA y nuestras otras unidades a medida que entramos a la siguiente fase del cierre.

Orientación del DESE: Como recordatorio, DESE emitió una guía general para servir como línea de base para el desarrollo de los distritos de un plan remoto de enseñanza y aprendizaje. Las pautas de DESE se basan en tres creencias fundamentales:

- La salud, la seguridad y el bienestar son las principales prioridades.
- Un enfoque en la equidad y el posible impacto desproporcionado en los estudiantes más vulnerables.
- Mantener conexiones entre el personal escolar y los estudiantes, y ayudar a todos los estudiantes a continuar su aprendizaje.

Con estas creencias en mente, DESE recomienda modelos de aprendizaje remoto que se centran en lo siguiente:

- Las escuelas apoyan a los estudiantes para que participen en un aprendizaje significativo y productivo durante aproximadamente la mitad de la jornada escolar regular, y el aprendizaje se lleva a cabo mediante una combinación de aprendizaje dirigido por el educador y aprendizaje auto-dirigido por el estudiante
- El aprendizaje remoto se enfoca en reforzar las habilidades que ya se enseñaron este año escolar y en aplicar y profundizar esas habilidades, reconociendo que en algunos casos, los maestros y estudiantes pueden desear continuar con material nuevo, particularmente en el nivel secundario. En esos casos, las escuelas deben considerar la igualdad de acceso y apoyo para todos los estudiantes.
- Reconociendo que la experiencia individual del alumno variará según la edad del alumno, las necesidades individuales y familiares, el acceso y la capacidad de aprendizaje remoto (incluido el acceso a la tecnología e Internet) y la salud continua de los alumnos, las familias y el personal.

Visión de aprendizaje remoto y continuo de las Escuelas Públicas de Somerville:

Durante este tiempo de cierre de escuela, nuestra visión es expandir las oportunidades educativas para todos los estudiantes de manera equitativa a través de una variedad de oportunidades de aprendizaje apropiadas para el desarrollo, inclusivas y accesibles que continúan fomentando el crecimiento académico y socio-emocional de todos los estudiantes mientras facilitan agencia para los estudiantes y el desarrollo personal a través de un entorno de equidad.

Prácticas que puede esperar de los educadores de Somerville:

- Oportunidades para proporcionar a los estudiantes experiencias para practicar las habilidades existentes y profundizar el aprendizaje, en lugar de introducir un nuevo aprendizaje, especialmente asegurándose de que los estudiantes puedan seguir progresando en sus habilidades de alfabetización y desarrollar habilidades de fluidez matemática.
- Promover la curiosidad y el hambre por aprender de múltiples maneras, ya sea haciendo que los estudiantes hagan un proyecto de investigación, vean un video científico del día, estudien la biografía de un líder de derechos civiles, vean televisión educativa, lean una variedad de libros de no ficción, o hacer un proyecto al aire libre.
- Apoyo instructivo estudiantil para participar en aprendizaje significativo y productivo durante aproximadamente la mitad de la jornada escolar regular.
- La instrucción puede ser sincrónica, es decir, en forma de trabajo grupal o en clase con los estudiantes.
- La instrucción también puede ser asíncrona, lo que significa trabajo preparado por el personal para video/cable u otra distribución a los estudiantes, para trabajo independiente o trabajo supervisado por los padres.
- Instrucción a través de sistemas basados en la web como Google Classroom, DoJo, Schoology, correo electrónico/chat o teléfono para facilitar la provisión de materiales educativos e instrucción a los estudiantes.
- Comunicación con las familias en un método preferido (por ejemplo, correo electrónico, chat, teléfono) y para proporcionar retroalimentación a los estudiantes sobre el trabajo asignado.

Se incluirán pautas adicionales en nuestro sitio web de Aprendizaje remoto. Nuevamente, esperamos lanzar ese sitio la próxima semana a medida que continuamos desarrollando un enfoque más estandarizado para la entrega de instrucción y la asociación con las familias. Tenga en cuenta que nuestro plan se actualizará con frecuencia para reflejar nuevas prácticas de enseñanza y aprendizaje. Agradecemos su paciencia y flexibilidad para garantizar que todos los estudiantes reciban el apoyo adecuado y sigan comprometidos con su aprendizaje.

K-8 Grados del tercer trimestre, abril de 2020: Para el período de calificaciones del tercer trimestre, que finaliza el 1 de abril, los estudiantes recibirán informes de progreso en Aspen X2, que obtuvieron por el trabajo que completaron antes del cierre inesperado de la escuela. Los maestros publicarán comentarios al final del día escolar el lunes 13 de abril de 2020. Los padres de K-8 recibirán un correo electrónico una vez que se publiquen los informes de progreso con instrucciones sobre cómo obtener acceso. Comuníquese con los maestros de su hijo si tiene alguna pregunta sobre el informe de progreso. Las familias de Somerville High School y Next Wave / Full Circle ya deberían haber recibido información sobre la calificación del tercer trimestre.

Solo por diversión: Juegos de geografía gratuitos, disponibles en varios idiomas: <https://www.seterra.com/>

PROGRAMAS CONTINUOS Y ENLACES IMPORTANTES

Programas y recursos continuos

- ***Desayuno y almuerzo comidas para llevar*** se pueden recoger de lunes a viernes de 9:00 a 11:00 de la mañana en las escuelas East Somerville, Healey, West Somerville y Winter Hill. No se requiere identificación. Traiga una bolsa si está recogiendo para varios miembros de la familia, y recuerde vestirse apropiadamente para el clima, ya que podemos pedirle que se destaque en los elementos para garantizar que sigamos las normas de distanciamiento social.
- ***Otros recursos de alimentos en la ciudad***, visite www.somerville.k12.ma.us/food-resources.
- ***Distribución de Chromebooks***. La distribución de Chromebooks a los estudiantes en los grados 3-12 que actualmente no tienen un dispositivo en casa continúa esta semana en cada escuela. Las escuelas están contactando a los estudiantes con información sobre los días y horarios de distribución.

- **Distribución de pañales:** A partir de esta semana, la distribución de pañales y toallitas gratis a las familias con bebés o niños pequeños continuará **los miércoles solo** de 9: 00-11: 00 de la mañana en cada uno de los cuatro sitios de distribución de alimentos escolares (East Somerville, Healey, West Somerville y Winter Hill). La distribución de pañales continuará hasta abril y hasta agotar existencias.
- **Comcast Internet Essentials:** Queremos recordarles que Comcast ofrece dos meses de servicio gratuito de Internet a familias necesitadas, a través de su programa *Internet Essentials*. Si califica para el programa escolar de almuerzo gratuito / reducido, es elegible para este importante servicio. Somerville Family Learning Collaborative y las escuelas ayudarán a las familias que actualmente no tienen servicio de internet a conectarse a este importante recurso. La información sobre cómo solicitar e inscribirse en Internet Essentials de Comcast está disponible en: <https://internetessentials.com/>.
- **Exámenes AP:** Debido a la crisis de salud de COVID-19, no habrá exámenes AP en persona en 2020. En cambio, College Board está creando exámenes en línea de 45 minutos diseñados para tomar en casa. Este sitio web (<https://apstudents.collegeboard.org/coronavirus-updates>) tiene más detalles, recursos gratuitos para que los estudiantes se preparen para los exámenes y tendrá un calendario de exámenes antes del 3 de abril. Si tiene alguna pregunta, comuníquese con la maestra de AP de su estudiante o con Melanie Kessler en mkessler@k12.somerville.ma.us.
- **Alquiler de instrumentos:** Las Escuelas Públicas de Somerville tienen tres proveedores principales para el alquiler de instrumentos musicales. Rick Saunders ha estado trabajando con estas compañías para proporcionar instrumentos de préstamo a familias que no han podido acceder a sus instrumentos de alquiler. Needham Instruments y Acoustic Strings of New England están proporcionando instrumentos de reemplazo para estudiantes cuyo instrumento de alquiler no es accesible. No hemos podido conectarnos con Johnson String Instruments. Póngase en contacto con el Sr. Saunders (rsaunders@k12.somerville.ma.us) si tiene alguna pregunta.

Recursos curriculares y soporte técnico disponibles en línea

- Recursos de aprendizaje en el hogar de alta calidad: www.somerville.k12.ma.us/home-learning.
- Recursos en línea de la escuela secundaria: www.somerville.k12.ma.us/shs
- Lista de recursos del Departamento de Educación Primaria y Secundaria para ayudar a los estudiantes a mantenerse comprometidos con su aprendizaje mientras están en casa: <http://www.doe.mass.edu/covid19/ed-resources.html>
- El nuevo Centro de Aprendizaje a Distancia de WGBH: www.wgbh.org/distance-learning-center
- PBS LearningMedia: <https://mass.pbslearningmedia.org>
- Si tiene problemas con su dispositivo, llame al 311 para obtener asistencia en un idioma que no sea inglés, o también puede enviar una solicitud de asistencia en inglés con esta forma: [Somerville Public Schools Remote Tech Support Contact Form](#).
- Soporte de idiomas para preguntas sobre tecnología: Padres / estudiantes de SPS que necesitan asistencia con tecnología en un idioma que no sea inglés deben llamar al 311 o enviar un correo electrónico al 311updates@somervillema.gov. Un educador bilingüe se comunicará con usted para ayudarle. Marque (617) 666-3311 si llama desde un número fuera de Somerville.

Otros enlaces importantes

- Visite www.somervillema.gov/coronavirus para la información más actualizada sobre COVID-19.
- Visite www.somervillema.gov/coronavirushelp para recursos adicionales y formas de contribuir durante la crisis de COVID-19.
- Hablando con sus hijos sobre COVID-19: www.somerville.k12.ma.us/TalkingAboutCoronavirus.

Estaremos en contacto nuevamente el viernes. Gracias.

Mary Skipper, Superintendente